

HAMRON

010933



SE BATTERI-/LADTESTARE

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO BATTERI-/LADETESTER

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL TESTER AKUMULATORA

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN BATTERY/CHARGE TESTER

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållsopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på
www.jula.com

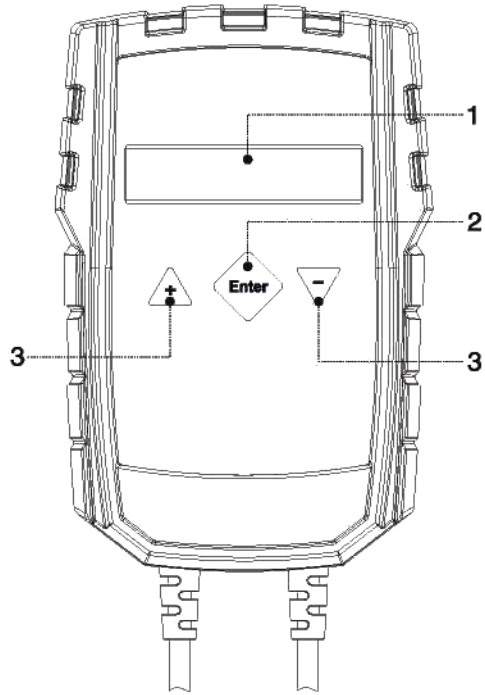
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na
www.jula.com

For latest version of operating instructions, see
www.jula.com

2019-12-04

© Jula AB

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Arbete med blysyrbatterier kan medföra risk för personskada och/eller egendomsskada. Batterier avger explosiv gas under normal användning.
- För att minska risken för batteriexplosion, följ dessa anvisningar, batteritillverkarens anvisningar och anvisningar för eventuell annan utrustning som används i närheten av batteriet. Läs noga alla anvisningar och varning på batteritestaren, batteriet och den produkt batteriet ska användas till, innan batteritestaren används.
- Utsätt inte batteritestaren för regn eller fukt.
- Använd skyddsglasögon och skyddskläder vid arbete med blysyrbatterier.
- Se alltid till att någon annan person finns inom hörhåll och kan komma till hjälp, om så behövs, vid arbete med eller i närheten av blysyrbatterier.
- Se till att ha tillgång till rikligt med rent vatten och tvål, för den händelse batterisyra kommer i kontakt med hud, kläder eller ögon. Tvätta omedelbart med tvål och vatten om batterisyra kommer i kontakt med hud eller kläder.
- Undvik att röra vid ögonen vid arbete med batterier. Du kan få frätande syra i ögonen! Om du får syra i ögonen, spola omedelbart med rinnande kallt vatten i minst 10 minuter. Uppsök omedelbart läkare.
- Avlägsna alla metallföremål från kroppen (ringar, armband, halsband, klocka etc.) vid arbete med blysyrbatterier. Om en ring eller liknande kommer i direkt eller indirekt elektrisk kontakt med batteripolerna kan blysyrbatteriet ge så hög kortslutningsström att metallen smälter, vilket ger svåra brännskador.
- Se noga till att inte låta verktyg eller andra metallföremål komma i kontakt med batteriet. Metallföremål kan orsaka gnistbildning eller kortsluta batterier och andra elektriska anordningar. Gnistor kan

orsaka explosion.

- Rök inte och låt inte gnista eller öppen låga komma i närheten av batteri eller motor. Batterier avger explosiv gas.
-

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Endast avsedd för inomhusbruk.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Mätområde kallstartström	40 – 1200 A
Mätområde spänning	7 – 15 V
Mätnoggrannhet*	± 10%, ± 0,1 V

Batterityp

VRLA/GEL, AGM SPIRAL, AGM FLAT, REGULAR, REGULAR LIQUID

Display	LCD
Omgivningstemperatur	0 – 50 °C
Testkabel	80 cm

* Kallstartström (%), spänning (V)

BESKRIVNING

1. *Display*
2. *Knapp [Enter] för att bekräfta val.*
3. *Knappar [+] och [-] för val och inställning av testparametrar.*

BILD 1

HANDHAVANDE

FÖRBEREDELSE

1. Rengör batteripoler och batterikabelskor. Använd om så behövs måsingsborste för att avlägsna oxid och föroreningar. Se till att batterikabelskorna har god kontakt med batteripolerna.
2. Kontrollera att batterihöljet är fritt från sprickor och andra skador. Använd inte batteritestaren på batterier som har skador.
3. För att få noggranna och tillförlitliga resultat, fulladda batteriet och låt det sedan stå minst 1 timma, gärna upp till 5 timmar, för att stabiliseras.

VIKTIGT!

Om batteritestaren ansluts till högre spänning än 18 VDC kan den förstöras.

KALLSTARTS-/CCA-TEST (ENDAST 12 V)

Kallstartstest (Cold Crank Amps, CCA) görs främst för att kontrollera batteriets skick och beräkna dess kallstartström. Anslut batteritestaren till batteriet, röd kontaktklämma till pluspolen (+), svart kontaktklämma till minuspolen (-). Batteritestaren visar då batterispänningen.

1. Tryck på [Enter] för att gå till batteritypsval.
2. Välj batterityp: VRLA/GEL, AGM SPIRAL, AGM FLAT, REGULAR eller REGULAR LIQUID med knapparna [+] och [-]. Tryck på Enter för att bekräfta valet och gå vidare.
3. Använd knapparna [+] och [-] för att ställa in batteriets nominella kallstartström (finns angiven på batteriet). Inställningen sker i steg om 10 A.
4. Tryck på [Enter] för att starta testet. Resultaten visas efter några sekunder.
5. Tryck på [Enter] igen för att starta ett nytt

test och upprepa förfarandet ovan.

VIKTIGT!

- **Om batterikabelskorna inte är korrekt anslutna visar batteritestaren ett felmeddelande (RED CLIP UNCONNECTED BLACK CLIP UNCONNECTED).**
- **Om batterispänningen överstiger 15 V visar batteritestaren ett varningsmeddelande (CHECK CONNECTION/VOLTAGE HIGH).**
- **Om batterityp eller kallstarström redan valts och bekräftats, går det inte att gå tillbaka till närmast föregående inställning. Batteritestarens kontaktklämmor måste kopplas loss och valen göras om från början.**

BATTERITESTRESULTAT

GOOD BATTERY

Batteriet är i gott skick och kan återinsättas i drift.

GOOD & RECHARGE

Batteriet är i gott skick men behöver laddas.

CHARGE & RETEST

Fulladda batteriet och gör om testet. Om batteriet inte fulladdas innan testet görs om kan resultaten bli missvisande. Om "CHARGE & RETEST" visas på nytt efter att batteriet fulladdats och testats på nytt ska batteriet bytas ut.

REPLACE BATTERY

Batteriet är i dåligt skick och måste omedelbart bytas ut.

BAD CELL & REPLACE

Byt ut batteriet omedelbart.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Arbeid med blysyrebatterier kan medføre fare for personskade og/eller materielle skader. Batterier avgir eksplosiv gass ved normal bruk.
- For å redusere risikoen for batterieksplisjon må du følge disse anvisningene, batteriprodusentens anvisninger og anvisninger for eventuelt annet utstyr som brukes i nærheten av batteriet. Les alle anvisninger og advarsler på batteritesteren, batteriet og produktet som batteriet skal brukes til, *nøye før du tar i bruk batteritesteren.*
- Ikke utsett batteritesteren for regn eller fukt.
- Bruk vernebriller og beskyttelsesklær når du arbeider med blysyrebatterier.
- Når du jobber med eller i nærheten av blysyrebatterier, må du sørge for at det alltid er en annen person tilgjengelig som kan hjelpe ved behov.
- Pass på at du har tilgang til rikelig med rent vann og såpe, i tilfelle batterisyre kommer i kontakt med hud, klær eller øyne. Vask umiddelbart med såpe og vann om batterisyre kommer i kontakt med hud eller klær.
- Unngå å berøre øynene mens du arbeider med batterier. Du kan få etsende syre i øynene! Hvis du får syre i øynene, skylk umiddelbart med rennende kaldt vann i minst ti minutter. Oppsøk lege umiddelbart.
- Fjern alle metallgjenstander fra kroppen (ringer, armbånd, halskjeder, klokker osv.) ved arbeid med blysyrebatterier. Hvis en ring eller lignende kommer i direkte eller indirekte elektrisk kontakt med batteripolene, kan blysyrebatteriet gi så høy kortslutningstrøm at metallet smelter og forårsaker store brannskader.
- Pass på at ingen lar verktøy eller andre metallgjenstander komme i kontakt med batteriet. Metallgjenstander kan forårsake gnistdannelse eller kortslutte batterier og

andre elektriske innretninger. Gnister kan forårsake eksplosjon.

- Ikke røyk og ikke la gnister eller åpen ild komme i nærheten av batteri eller motor. Batterier avgir eksplosiv gass.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Kun til innendørs bruk.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Måleområde kaldstartstrøm	40–1200 A
Måleområde spenning	7–15 V
Målenøyaktighet*	± 10 %, ± 0,1 V

Batteritype

VRLA/GEL, AGM SPIRAL, AGM FLAT, REGULAR, REGULAR LIQUID

Display	LCD
Omgivelsestemperatur	0–50 °C
Testleder	80 cm

* Kaldstartstrøm (%), spenning (V)

BESKRIVELSE

1. *Display*
2. *Knapp [Enter] for å bekrefte valget.*
3. *Knappene [+] og [-] for valg og innstilling av testparametre.*

BILDE 1

BRUK

FORBEREDELSE

1. Rengjør batteripoler og batterikabelsko. Bruk om nødvendig en messingbørste for å fjerne rust og smuss. Pass på at batterikabelskoene får god kontakt med batteripolene.
2. Kontroller at batteridekslet er fritt for sprekker og andre skader. Bruk ikke batteritesteren på batterier som har skader.
3. For å få nøyaktige og pålitelige resultater lad batteriet helt, og la det deretter stå i minst 1 time, gjerne inntil 5 timer, for å stabiliseres.

VIKTIG!

Hvis batteritesteren kobles til høyere spenning enn 18 V DC kan den ødelegges.

KALDSTART-/CCA-TEST (BARE 12 V)

Kaldstartstest (Cold Crank Amps, CCA) gjøres først og fremst for å kontrollere batteriets tilstand og beregne dets kaldstartstrøm. Koble batteritesteren til batteriet, rød kontaktklemme til plusspolen (+), svart kontaktklemme til minuspolen (-). Batteritesteren viser da batterispenningen.

1. Trykk på [Enter] for å gå til batteritypevalg.
2. Velg batteritype: VRLA/GEL, AGM SPIRAL, AGM FLAT, REGULAR eller REGULAR LIQUID med knappene [+] og [-]. Trykk på Enter for å bekrefte valget og gå videre.
3. Bruk knappene [+] og [-] for å stille inn batteriets nominelle kaldstartstrøm (er angitt på batteriet). Innstillingen skjer i trinn på 10 A.
4. Trykk på [Enter] for å starte testen. Resultatet vises etter noen sekunder.

5. Trykk på [Enter] igjen for å starte en ny test og gjenta prosedyren ovenfor.

VIKTIG!

- **Hvis batterikabelskoene ikke er riktig koblet til, viser batteritesteren en feilmelding (RED CLIP UNCONNECTED BLACK CLIP UNCONNECTED).**
- **Hvis batterispenningen overstiger 15 V, viser batteritesteren en advarselmelding (CHECK CONNECTION/ VOLTAGE HIGH).**
- **Hvis batteritype eller kaldstartstrøm allerede er valgt og bekreftet, går det ikke an å gå tilbake til forrige innstilling. Batteritesterens kontaktklemmer må kobles løse, og valgene må gjøres på nytt helt fra start.**

BATTERITESTRESULTAT

GOOD BATTERY

Batteriet er i god stand, og kan settes i drift igjen.

GOOD & RECHARGE

Batteriet er i god stand, men må lades.

CHARGE & RETEST

Lad batteriet helt opp, og gjenta testen. Hvis batteriet ikke lades helt opp innen testen gjentas, kan resultatet bli misvisende. Hvis **CHARGE & RETEST** vises på nytt etter at batteriet fulladet og testet på nytt, skal batteriet byttes ut.

REPLACE BATTERY

Batteriet er i dårlig stand, og må straks skiftes ut.

BAD CELL & REPLACE

Skift batteri umiddelbart.






ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Praca z akumulatorami kwasowo-ołowiowymi może grozić obrażeniami lub uszkodzami materialnymi. Podczas normalnego użytkowania akumulatory wytwarzają gaz wybuchowy.
- Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu akumulatora, przestrzegaj wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zaleceń producenta akumulatora i ewentualnie zaleceń producentów innych urządzeń używanych w pobliżu akumulatora. Zanim użyjesz testera przeczytaj uważnie wszystkie wskazówki i ostrzeżenia, które znajdują się na testerze akumulatora, akumulatorze i narzędziu.
- Nie narażaj testera akumulatora na działanie deszczu i wilgoci.
- Podczas pracy z akumulatorami ołowiowo-kwasowymi używaj okularów i odzieży ochronnej.
- Podczas pracy z akumulatorami ołowiowo-kwasowymi, dopilnuj, aby w pobliżu była inna osoba, która w razie potrzeby będzie mogła przybyć z pomocą.
- Dopilnuj, aby mieć dostęp do dużej ilości czystej wody i mydła, na wypadek gdyby doszło do kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą, odzieżą lub oczami. Jeżeli doszło do kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą lub odzieżą, niezwłocznie przemyj ją mydłem i wodą.
- Podczas pracy z akumulatorami unikaj dotykania oczu. Żrący kwas może dostać się do oczu! Jeżeli kwas dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je bieżącą zimną wodą przez co najmniej 10 minut. Natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Przed rozpoczęciem pracy z akumulatorami kwasowo-ołowiowymi należy zdjąć wszystkie metalowe przedmioty (pierścionki, bransoletki, łańcuszki, zegarki itp.). Jeżeli pierścionki lub inny metalowy przedmiot wejdzie bezpośrednio lub pośrednio w kontakt elektryczny z biegunami akumulatora

kwasowo-ołowiowego, może dojść do wyzwolenia prądu zwarcia o wartości tak dużej, że metal się stopi, powodując ciężkie oparzenia.

- Dopilnuj, aby żadne narzędzia ani inne metalowe przedmioty nie stykały się z akumulatorem. Przedmioty metalowe mogą spowodować iskrzenie i zwarcie akumulatora oraz innych urządzeń elektrycznych. Iskry mogą spowodować wybuch.
- Nie pal w pobliżu akumulatora i nie pozwól, aby znalazł się w pobliżu źródła iskiei lub otwartego ognia. Akumulatory wytwarzają wybuchowy gaz.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Zakres pomiaru prądu rozruchu na zimno	40–1200 A
Zakres pomiaru napięcia	7–15 V
Dokładność pomiaru*	± 10%, ± 0,1 V
Typ akumulatora	
VRLA/GEL, AGM SPIRAL, AGM FLAT, REGULAR, REGULAR LIQUID	
Wyświetlacz	LCD
Temperatura otoczenia	0–50°C

Przewody pomiarowe 80 cm

* Prąd rozruchu na zimno (%), napięcie (V)

OPIS

1. Wyświetlacz
2. Naciśnij przycisk [Enter], aby zatwierdzić wybór.
3. Przyciski [+] i [-] do wyboru i ustawienia parametrów temperatury.

RYS. 1

OBSŁUGA

PRZYGOTOWANIE

1. Wyczyść zaciski i końcówki przewodów akumulatora. Jeśli zachodzi taka potrzeba, do usunięcia tlenków i osadów użyj szczotki mosiężnej. Upewnij się, że przewody akumulatora stykają się z biegunami.
2. Sprawdź, czy obudowa nie ma pęknięć ani innych uszkodzeń. Nie używaj testera akumulatora na uszkodzonych akumulatorach.
3. Aby uzyskać precyzyjny i wiarygodny wynik, naładuj akumulator i pozostaw go bez używania na co najmniej godzinę, a najlepiej 5 godzin, aby się ustabilizował.

WAŻNE!

Podłączenie testera akumulatora do napięcia wyższego niż 18 VDC grozi jego uszkodzeniem.

TEST SPADKU NAPIĘCIA PRZY ROZRUCHU/CCA (JEDYNI 12 V)

Test spadku napięcia przy rozruchu (Cold Crank Amps, CCA) wykonuje się, aby sprawdzić stan akumulatora i obliczyć jego prąd rozruchu na zimno. Podłącz tester do akumulatora,

czerwone zaciski do bieguna dodatniego (+), czarne zaciski do bieguna ujemnego (-). Tester akumulatora pokaże zmierzone napięcie.

1. Naciśnij przycisk [Enter], aby przejść do wyboru rodzaju akumulatora.
2. Wybierz rodzaj akumulatora: VRLA/GEL, AGM SPIRAL, AGM FLAT, REGULAR lub REGULAR LIQUID przyciskami [+] i [-]. Naciśnij przycisk Enter, aby potwierdzić wybór i przejść dalej.
3. Użyj przycisków [+] i [-], aby ustawić nominalną wartość prądu rozruchu na zimno (podana na akumulatorze). Ustawienia można zmieniać co 10 A.
4. Naciśnij [Enter], aby przeprowadzić test. Wynik pokaże się po kilku sekundach.
5. Naciśnij [Enter] ponownie, aby wykonać nowy test, i powtórz powyższe kroki.

WAŻNE!

- **Jeśli przewody akumulatora nie są poprawnie podłączone, akumulator pokaże komunikat (RED CLIP UNCONNECTED BLACK CLIP UNCONNECTED).**
- **Jeśli napięcie akumulatora przekracza 15 V, tester pokaże ostrzeżenie (CHECK CONNECTION/VOLTAGE HIGH).**
- **Jeśli już wybrano i potwierdzono typ akumulatora lub prąd rozruchu na zimno, nie można wrócić do poprzedniego ustawienia. Wówczas trzeba odłączyć zaciski testera akumulatora i ponownie dokonać wyborów.**

WYNIK TESTU AKUMULATORA

GOOD BATTERY

Akumulator jest w dobrym stanie technicznym i można go używać.

GOOD & RECHARGE

Akumulator jest w dobrym stanie technicznym, ale trzeba go naładować.

CHARGE & RETEST

Naładuj akumulator do pełna i wykonaj test ponownie. Jeśli akumulator nie zostanie naładowany do pełna przed testem, wynik może wprowadzać w błąd. Jeśli przy kolejnym teście akumulatora po jego pełnym naładowaniu pojawi się znowu wynik **CHARGE & RETEST**, akumulator trzeba wymienić.

REPLACE BATTERY

Akumulator jest w kiepskim stanie i należy go natychmiast wymienić.

BAD CELL & REPLACE

Natychmiast wymień akumulator.






SAFETY INSTRUCTIONS

- Working with lead-acid batteries can result in the risk of personal injury and/or material damage. Batteries emit explosive gas during normal use.
- Follow these instructions, the battery manufacturer's instructions, and the instructions for other equipment used in the vicinity of the battery to reduce the risk of the battery exploding. Carefully read all instructions and warnings on the battery tester, the battery and the product that the battery will be used for, before using the battery tester.
- Do not expose the battery tester to rain or moisture.
- Wear eye protection and protective clothing when working with lead-acid batteries.
- Ensure that there is always another person within earshot who can come and help, if necessary, when working with or near lead-acid batteries.
- Make sure you have access to plenty of clean water and soap, in case you get battery acid on your skin, clothes or in your eyes. Wash immediately with soap and water if battery acid comes into contact with your skin or clothes.
- Avoid touching your eyes when working with batteries. You can get corrosive acid in your eyes! If you get battery acid in your eyes, rinse immediately with cold, running water for at least 10 minutes. Seek medical attention immediately.
- Remove all metal objects from your body (rings, bracelets, necklaces, watch, etc.) when working with lead-acid batteries. If a ring or other similar item comes into direct or indirect electrical contact with the battery terminals, the lead-acid battery can produce a short-circuit current that can melt the metal, which can result in serious burns.
- Do not allow tools or any other metal object to come into contact with the battery. Metal objects can cause sparking or

short-circuit batteries and other electrical devices. Sparks can cause explosions.

- Do not smoke. Do not allow sparks or naked flames to come near the battery or engine. Batteries emit explosive gas.

SYMBOLS

	Read the operating instructions.
	Safety class II.
	Only intended for indoor use.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle a discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Measuring range cold start current 40 – 1200 A

Measuring range voltage 7 – 15 V

Measuring precision* ± 10%, ± 0.1 V

Battery type

VRLA/GEL, AGM SPIRAL, AGM FLAT, REGULAR,
REGULAR LIQUID

Display LCD

Ambient temperature 0 – 50°C

Test wire 80 cm

* Cold start current (%), voltage (V)

DESCRIPTION

- Display
- Button [Enter] to confirm selection.
- Buttons [+] and [-] for selection and setting of test parameters.

FIG. 1

USE

PREPARATION

1. Clean the battery terminals and lugs. If necessary use a brass brush to remove oxide and impurities. Make sure that the lugs are in good contact with the battery terminals.
2. Check that the battery casing is not cracked or otherwise damaged. Do not use the battery tester on damaged batteries.
3. To obtain accurate and reliable results, fully charge the battery and leave it to stand for at least 1 hour, preferably up to 5 hours, to stabilise.

IMPORTANT:

The battery tester can be damaged if it is connected to a voltage higher than 18 VDC.

COLD START/CCA TEST (ONLY 12 V)

A cold start test (Cold Crank Amps, CCA) checks the condition of the battery and calculates its cold start current. Connect the battery tester to the battery, red contact clip to positive terminal (+), black contact clip to negative terminal (-). The battery tester shows the battery voltage.

1. Press [Enter] to go to battery type selection.
2. Select battery type: VRLA/GEL, AGM SPIRAL, AGM FLAT, REGULAR or REGULAR LIQUID with the buttons [+] and [-]. Press ENTER to confirm the selection and continue.
3. Use the buttons [+] and [-] to set the battery's nominal cold start current (specified on battery). The setting takes place in steps of 10 A.
4. Press [Enter] to start the test. The result is shown in a few seconds.
5. Press Enter] again to start a new test and

repeat the above process.

IMPORTANT:

- **The battery tester shows an error message (RED CLIP UNCONNECTED BLACK CLIP UNCONNECTED) if the battery lugs are not connected correctly.**
- **If the battery voltage exceeds 15 V the battery tester shows a warning message (CHECK CONNECTION/VOLTAGE HIGH).**
- **It is not possible to go back to the previous setting if battery type or cold start current has already been selected and confirmed. The contact clips on the battery tester must be disconnected and a new selection made from the beginning.**

BATTERY TEST RESULT

GOOD BATTERY

The battery is in good condition and can be reused.

GOOD & RECHARGE

The battery is in good condition, but needs to be charged.

CHARGE & RETEST

Fully charge the battery and redo the test. The result can be misleading if the battery is not fully charged before repeating the test. The battery should be replaced if **CHARGE & RETEST** is shown again after the battery has been fully charged and tested again.

REPLACE BATTERY

The battery is in poor condition and must be replaced immediately.

BAD CELL & REPLACE

Replace the battery immediately.